



COVID-19：台南市の XBB ワクチン接種進捗率が全国 1 位に：李翠鳳衛生局長を招き、ワクチン接種促進の七大秘訣を共有。今週金曜の寒気団襲来と人々が外に出る二・二八連休と重なると予想 国民は早急に XBB ワクチンを接種し皆で保護力の強化を

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-02-27

來源： 疾病管制署

疾病管理予防局（以下 CDC）は本日（27 日）、台南市の新型コロナウイルス感染症 XBB ワクチン接種率は 11.56% で、6 都市中のトップであり、全国では 2 位、進捗率は全国 1 位だったと発表し、本日は台南市政府の李翠鳳衛生局長に接種促進のための 7 つのヒントを共有した。これには次のものが含まれる：

- I. 37 行政区の人口に基づきワクチン接種目標を設定、毎週会議を開きその進捗状況を追跡。
- II. 衛生署は台南ワクチン接種予約サイトにリンクした内容のはがきやテキストメッセージを発行し、機動性とアクセス性を高めるために速やかにワクチン接種を受けるとともに直接予約をと注意喚起。
- III. 防疫政策と歩調を合わせ、防疫物資（迅速診断試薬、体温計、携帯用アルコールボトル等）を放出し、ワクチン接種を推進。
- IV. 台南市政府は、「部局を超えて」の協力を積極的に推進。
- V. 主要病院の院長を訪問し、ワクチンクリニックを設置するとともに、市民が診察に来院する際にワクチン接種できるよう評価・手配。
- VI. 主な医師 6 人、主要労働組合 27 団体、区長及びメディア記者らの LINE グループを通じワクチン接種情報を発信。
- VII. 広報チャネル複数を通じ公衆衛生意識を向上させ；全てのグループにワクチン接種サービスを提供。

CDC は、国内の新型コロナウイルス感染症は停滞期にあり、先週（2 月 20 日～2 月 26 日）に確認された COVID-19（合併症）症例は 648 人であり、前週（2 月 13 日～2 月 19 日）に確認された 711 人より下降、昨年（2023 年）8 月以来 2 番目に多かったが、65 歳以上の高齢者が合併症患者の 79% を占めており；さらに、先週の新たな死亡者は 78 例、これは前週の新規死亡者 63 人から上昇しており、65 歳以上の高齢者死亡者が 90% を占めていた；昨年（民国 112 年）9 月 26 日に新型コロナの XBB ワクチンの接種開始以来、本土で報告された確認された合併症患者と死亡者の 97% 以上は、ワクチン未接種だった。過去 4 週間に観測された変異株の総数によると、本土で検出されたウイルス株の大部分は JN.1（82%）で、次に EG.5（13%）、BA.2.86（5%）であり；輸入症例として検出されたウイルス株は JN.1（83%）が最多で、BA.2.86（11%）と EG.5（6%）がこれに次いでいる」と指摘した。

CDC は、「先週（2 月 19 日～2 月 25 日）の全国の新型コロナ XBB ワクチン接種数は 6 万 5 千人回だったが、これまでにモデルナ製ワクチン 159 万 8 千人回、ノババックス製 22 万 7 千人回の計 182 万 5 千人回の接種が完了している。全国における接種率は 7.68% に達し、65 歳以上の接種率は 17.15% に達した。疾病管制署は、最近寒気団が猛威を振るっており、金曜日には更なる寒気の波が襲来する見通しであり、呼吸器感染症の発生率が高まりやすいと見通されており、また、国内での新型コロナの流行は増加の趨勢にあり、更に、最近では元宵節の活動や二・二八連休などで旅行者や人が集まる頻度が増えていることから、感染拡大リスクが高まっており、引き続き注意せねばならないため、XBB 対応ワクチン未接種の人には、早急にワクチン接種をと呼びかけている。ワクチン接種センターに関する情報は、「秋冬ワクチンゾーン」にある CDC 公式サイト（<https://gov.tw/eU4>）または各県・市の公式サイトから入手可能だ」としている。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/3mK8a3n5aNN4ekPJmClzA?typeid=9>

The growth rate of COVID-19 XBB vaccination in Tainan City ranks first in the country. The CDC invited Director of the Health Bureau Li Cuifeng to share seven tips for promoting vaccination. It is expected that an air-conditioned air mass will

hit this Friday and it will coincide with the 228th consecutive holiday for people to travel. The public is urged to get vaccinated as soon as possible. COVID-19 XBB vaccine, jointly improve protection

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2024-02-27

Source: Disease Control

The Department of Disease Control and Prevention (hereinafter referred to as the CDC) stated today (27th) that Tainan City's COVID-19 XBB vaccine vaccination rate is 11.56%, leading among the six cities, second in the country, and first in the country in growth rate. Today, we specially invite Tainan City to Director of the Government Health Bureau, Li Cuifeng, shared seven tips for promoting seed production. where followings are included:

1. Set vaccination targets based on the population of the 37 administrative regions, and hold weekly meetings to track progress.
2. The health center has issued postcards and text messages linking to the Tainan vaccination appointment website to remind the public to get vaccinated as soon as possible and make an appointment directly to increase mobility and accessibility.
3. In accordance with the epidemic prevention policy, distributed epidemic prevention materials (rapid screening reagents, thermometers, portable alcohol bottles, etc.) and promote vaccination
4. The Tainan City Government actively promoted cross-bureau cooperation.
5. Visited the directors of major hospitals to set up vaccine clinics, assessed and arranged for people to be vaccinated when they return to the clinic.
6. Communicated Vaccination information through LINE groups of 6 major doctors, 27 major trade unions, district mayors and media reporters.
7. Improved public health awareness through multiple publicity channels; provided vaccination services to all groups.

The CDC pointed out that the domestic COVID-19 epidemic is at a plateau. There were 648 new local confirmed COVID-19 cases (complications) last week (2/20-2/26). Although there were 648 more confirmed local cases (complications) of COVID-19 than the previous week (2/13-2/19) The number of cases dropped to 711, still the second highest since August last year (2023). Elderly people over 65 years old accounted for 79% of complications; In addition, there were 78 new deaths last week, an increase from 63 new cases in the previous week, and 90% of the deaths were elderly people over 65 years old; Since the launch of the COVID-19 XBB vaccine on September 26 last year, more than 97% (inclusive) of confirmed complications and deaths reported locally have not been vaccinated against the COVID-19 XBB vaccine. According to the total number of mutant strains monitored in the past four weeks, the majority of locally detected virus strains are JN.1 (82%), followed by EG.5 (13%) and BA.2.86 (5%); Most of the virus strains detected overseas are JN.1 (83%), followed by BA.2.86 (11%) and EG.5 (6%).

The CDC stated that the number of COVID-19 XBB vaccine vaccinations nationwide last week (2/19-2/25) was 65,000, and a total of 1.825 million vaccinations have been completed so far, including 1.598 million Moderna XBB vaccines and 227,000 Novavax XBB vaccines. The national vaccination rate reached 7.68%, and the vaccination rate among those over 65 years old reached 17.15%. The Department of Disease Control and Prevention explained that the cold air has been strong recently, and the next wave of cold air is expected to hit on Friday, which will easily increase the incidence of respiratory infectious diseases. In addition, the domestic COVID-19 epidemic is on the rise. In addition, the recent increase in the frequency of crowd gatherings such as Lantern Festival activities and 228 national holiday travel has increased the risk of epidemic spread. We must continue to pay attention to the risk of severe cases. Therefore, we call on people who have not yet received the COVID-19 XBB vaccine to go there as soon as possible. Vaccination to increase protection. Information on vaccination centers can be found on the official website of the CDC in the "Autumn and Winter Vaccine Zone" (<https://gov.tw/eU4>) or on the official websites of various counties and cities.

..... 以下是中国語原文

臺南市新冠 XBB 疫苗接種成長率全國第一，疾管署邀請衛生局李翠鳳局長分享催種七秘訣，預估本週五將有冷氣團來襲且適逢 228 連假民眾出遊，呼籲民眾儘速接種新冠 XBB 疫苗，共同提升保護力

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-02-27

來源：疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(27)日表示，臺南市新冠 XBB 疫苗接種率 11.56%，為六都中領先，全國第二，成長率為全國第一，今日特別邀請到臺南市政府衛生局李翠鳳局長，分享催種七祕訣。包括：

- 一、依 37 個行政區人口數設定接種目標，每週召開會議追蹤進度。
- 二、衛生所廣發明信片、簡訊，內容連結台南打疫苗預約網址，提醒民眾盡快接種並直接預約，增加機動性及可近性。
- 三、配合防疫政策發放防疫物資(快篩試劑、體溫計、隨身酒精瓶等)，推動疫苗接種。
- 四、臺南市府積極推動跨局處合作。
- 五、拜訪各大醫院院長，加設疫苗門診並評估安排民眾回診時一併接種。
- 六、透過 6 大醫師、27 大公會團體、區長及媒體記者 LINE 群組，傳達疫苗接種資訊。
- 七、透過多元宣導管道，提高民眾健康意識；分眾提供疫苗接種服務。

疾管署指出，國內 COVID-19 疫情處高原期，上週(2/20-2/26)新增 648 例 COVID-19 本土確定病例(併發症)，雖較前一週(2/13-2/19)新增 711 例下降，仍為自去(2023)年 8 月以來次高，併發症中 65 歲以上長者占 79%；另上週新增 78 例死亡病例，較前一週新增 63 例上升，死亡個案中 65 歲以上長者占 90%；去(112)年 9 月 26 日新冠 XBB 疫苗開打以來，本土通報確診併發症及死亡病例中未曾接種新冠 XBB 疫苗者均占 97%(含)以上。近四週變異株監測總計，本土檢出病毒株以 JN.1 (82%)為多，其次為 EG.5 (13%)及 BA.2.86 (5%)等；境外檢出病毒株以 JN.1 (83%)為多，其次為 BA.2.86 (11%)及 EG.5 (6%)等。

疾管署表示，全國新冠 XBB 疫苗上週(2/19-2/25)接種為 6.5 萬人次，目前已累計接種 182.5 萬人次，其中莫德納 XBB 疫苗累計 159.8 萬人次，Novavax XBB 疫苗累計 22.7 萬人次。全國接種率達 7.68%，65 歲以上長者接種率達 17.15%。疾管署說明，近日冷氣團發威，預估週五將有下一波冷空氣來襲，易提高呼吸道傳染病發生機率，且國內新冠疫情呈上升趨勢，加上近日元宵燈節活動、228 國定假日出遊等人群聚集頻率增加，疫情傳播風險上升，須持續注意重症病例發生風險，故呼籲尚未接種新冠 XBB 疫苗民眾，儘速前往接種，以提升保護力。接種院所資訊可至疾管署官網「秋冬疫苗專區」(<https://gov.tw/eU4>)或至各縣市官網查詢。

20240227G COVID-19: 台南の XBB ワクチン接種進捗率が全国 1 位に(衛生福利部)